



Distr.
GENERAL

A/36/649
6 November 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 116 повестки дня

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСИЛЕНИЮ
ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА НЕПРИМЕНЕНИЯ СИЛЫ
В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЯХ

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Антонио Виньяль (Испания)

1. Пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях", был включен в предварительную повестку дня тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение пункта 7 резолюции 35/50 Ассамблеи от 4 декабря 1980 года.

2. По рекомендации Генерального комитета Генеральная Ассамблея на своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Шестому комитету.

3. В связи с этим пунктом Шестой комитет рассмотрел следующие документы:

а) доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях 1/;

б) доклад Генерального секретаря, в котором содержатся замечания, полученные от правительств Алжира, Бразилии, Мексики, Румынии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама и Чехословакии (A/36/415);

4. Комитет также рассмотрел следующие сообщения:

а) письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 2 марта 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/116 и Corr.1);

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 41 (A/36/41).

81-29107

/...

- b) вербальная нота Постоянного представителя Монголии при Организации Объединенных Наций от 15 июля 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/388);
- c) письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 19 августа 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/446);
- d) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ирана при Организации Объединенных Наций от 18 сентября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/526);
- e) письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 25 сентября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/556);
- f) письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 5 октября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/584);
- g) письмо Постоянного представителя Монголии при Организации Объединенных Наций от 9 октября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/586).

5. Комитет рассматривал этот пункт на своем 2-м заседании 22 сентября 1981 года, на своих 7-16-м заседаниях с 29 сентября по 8 октября и на своем 27-м заседании 21 октября 1981 года. В кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.6/36/SR.2, 7-16 и 27) содержатся мнения представителей, выступивших в ходе обсуждения этого пункта.

6. Комитет рассмотрел проект резолюции (A/C.6/36/L.3 и Corr.1), авторами которого являются: Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократический Йемен, Индия, Ирак, Кипр, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эквадор и Эфиопия, к которым впоследствии присоединилась Ливийская Арабская Джамахирия. Текст этого проекта резолюции гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/9 от 8 ноября 1976 года, в которой она предложила государствам-членам продолжить изучение проекта Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях 2/, а также других предложений, сделанных в ходе рассмотрения данного вопроса,

2/ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 41 (A/34/41 и Corr.1), приложение.

ссылаясь также на свою резолюцию 32/150 от 19 декабря 1977 года, в соответствии с которой она учредила Специальный комитет по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 33/96 от 16 декабря 1978 года, 34/13 от 9 ноября 1979 года и 35/50 от 4 декабря 1980 года, в которых она постановила, что Специальный комитет должен продолжить свою работу,

напоминая далее о важном вкладе, внесенном неприсоединившимися странами в работу Специального комитета, что выразилось в представлении их рабочего документа 3/ по данному вопросу в ходе сессии Специального комитета в 1981 году,

рассмотрев доклад Специального комитета 4/,

учитывая, что Специальный комитет не завершил осуществление возложенного на него мандата,

вновь подтверждая необходимость всеобщего и действенного применения принципа неприменения силы в международных отношениях и содействия Организации Объединенных Наций в этом деле,

выражая надежду, что Специальный комитет на основе представленных ему предложений завершит в возможно кратчайшие сроки осуществление возложенного на него мандата,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях;
2. постановляет, что Специальный комитет должен продолжить свою работу с целью разработки в ближайшее время всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, а также вопроса о мирном урегулировании споров или таких других рекомендаций, которые Комитет считает подходящими;
3. просит Специальный комитет обстоятельно изучить и принять должным образом во внимание представленные ему предложения для обеспечения успешного завершения осуществления его мандата;
4. предлагает тем правительствам, которые этого еще не сделали, представить свои замечания или предложения или обновить их в соответствии с резолюцией 31/9 Генеральной Ассамблеи;

3/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 4I, раздел III.

4/ Там же.

5. просит Специальный комитет учесть важность достижения общего согласия во всех тех случаях, когда это имеет значение для результатов его работы;
6. просит Генерального секретаря обеспечить для Специального комитета необходимые условия и обслуживание;
7. предлагает Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад о его работе;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях".

7. На 27-м заседании 21 октября представитель Монголии внес пересмотренный вариант проекта резолюции (A/C.6/36/L.3/Rev.1) (см. пункт I2) от имени следующих авторов: Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократический Йемен, Египет, Индия, Ирак, Кипр, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эквадор и Эфиопия.

8. Комитет рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.6/36/L.4) об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции, а также замечания Комитета по конференциям, представленные в соответствии с пунктом 6 резолюции 35/10 А Генеральной Ассамблеи (A/C.6/36/L.4/Add.1).

9. На 27-м заседании 21 октября проект резолюции A/C.6/36/L.3/Rev.1 был представлен Комитету для принятия решения. По просьбе представителя Соединенных Штатов проект был поставлен на голосование. Представитель Монголии обратился с просьбой о занесении результатов голосования в отчет о заседании. Комитет принял проект резолюции 87 голосами против 15 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Кипр,

/...

Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Ирландия, Китай, Малави, Новая Зеландия, Турция.

10. С заявлениями по мотивам голосования выступили представители Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени членов европейских сообществ), Испании, Чили, Соединенных Штатов Америки, Аргентины, Бразилии, Израиля, Китая, Туниса, Австралии и Японии.

11. Представители Багамских Островов, Панамы, Уганды, Бенина, Нигерии, Сент-Люсии, Коста-Рики, Гайаны, Того и Экваториальной Гвинеи заявили, что если бы они присутствовали во время голосования, то голосовали бы за проект резолюции. Представители Швеции и Гаити указали, что они бы воздержались.

/...

РЕКОМЕНДАЦИЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

12. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Доклад Специального комитета по усилению
эффективности принципа неприменения силы
в международных отношениях

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/9 от 8 ноября 1976 года, в которой она предложила государствам-членам продолжить изучение проекта Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях 5/, а также других предложений, сделанных в ходе рассмотрения пункта, озаглавленного "Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях",

ссылаясь также на свою резолюцию 32/150 от 19 декабря 1977 года, в соответствии с которой она учредила Специальный комитет по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 33/96 от 16 декабря 1978 года, 34/13 от 9 ноября 1979 года и 35/50 от 4 декабря 1980 года, в которых она постановила, что Специальный комитет должен продолжить свою работу,

напоминая далее о важном вкладе, внесенном неприсоединившимися странами в работу Специального комитета, что выразилось в представлении их рабочего документа по данному вопросу в ходе сессии Специального комитета в 1981 году 6/,

рассмотрев доклад Специального комитета 7/,

учитывая тот факт, что Специальный комитет не завершил осуществление возложенного на него мандата,

5/ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 41 (A/34/41 и Corr.1), приложение.

6/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 41 (A/36/41), раздел III.

7/ Там же, Дополнение № 41 (A/36/41).

/...

вновь подтверждая необходимость всеобщего и действенного применения принципа неприменения силы в международных отношениях и содействия Организации Объединенных Наций в этом деле,

выражая надежду, что Специальный комитет на основе представленных ему предложений завершит в возможно кратчайшие сроки осуществление возложенного на него мандата,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях;

2. постановляет, что Специальный комитет должен продолжить свою работу с целью разработки в ближайшее время всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, а также вопроса о мирном урегулировании споров или таких других рекомендаций, которые Комитет считает подходящими;

3. просит Специальный комитет обстоятельно изучить и принять должным образом во внимание представленные ему предложения для обеспечения успешного завершения осуществления его мандата;

4. просит Специальный комитет должным образом принять во внимание усилия, предпринятые в ходе сессии Комитета в 1981 году неприсоединившимися странами, с целью облегчения организации работы Комитета;

5. предлагает тем правительствам, которые этого еще не сделали, представить свои замечания или предложения или обновить их в соответствии с резолюцией 31/9 Генеральной Ассамблеи;

6. просит Специальный комитет учесть важность достижения общего согласия во всех тех случаях, когда это имеет значение для результатов его работы;

7. просит Генерального секретаря обеспечить для Специального комитета необходимые условия и обслуживание;

8. предлагает Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад о его работе;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях".
